***01.13.19 Воскресение 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

Эта обетованная заповедь – является наследием святых всех времён, и адресована эта заповедь Христом, сугубо Своим ученикам. А посему, люди, не признающие над собою власти человека, посланного Богом, к наследию этой заповеди, никакого отношения не имеют, и не могут иметь.

***This promised commandment is the inheritance of the saints of all time, and this commandment is addressed by Christ to His disciples. Therefore, those who do not accept the authority of the person sent by God, have no relation whatsoever to the inheritance of this commandment.***

В связи, c исполнением этой повелевающей заповеди, мы остановились на назначении праведности Божией в сердце человека: Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце? А, частности на том, что:

***To fulfill this command, we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What purpose is the righteousness of God in our heart intended to fulfill? Specifically, we have been studying:***

**\*\*Назначение праведности Божией в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета, в которых мы – законом, умерли для закона, чтобы жить для Умершего и Воскресшего,

***\*\*The purpose of the righteousness of God in our heart accepted by us in the broken tablets of testimony in which we, with the law, died to the law, so that we could live for the One who Died and Rose,***

И, таким образом, получить утверждение своего спасения, в новых скрижалях завета, в формате закона Духа жизни, чтобы дать Богу основание, не прежним законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***Is comprised of: us receiving the affirmation of our salvation in the new tablets that are intended to give God the basis to give us the promise not through the law, but through the righteousness of faith, just as He had given it to Abraham and his seed.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Мы отметили, что **праведность веры** – определяется по послушанию нашей веры, Вере Божией, представленной в благовествуемом слове, посланников Бога, во главе с человеком, представляющим для нас отцовство Бога.

***The righteousness of faith in our heart is defined by the obedience of our faith to the Faith of God, or our obedience to the gospel word spoken by the messenger of God in the face of a person who represents the fatherhood of God for us.***

А посему, обетование мира Божьего, даётся только тем людям, которые повинуются порядку Бога, в соответствии которого Он, посылает нам Своё слово, через уста посланников Бога.

***And so, the promise of the peace of God is given only to those people who obey the order of God, cooperation with which He sends us His word through the mouth of the messengers of God.***

Таким образом, завет мира в сердце человека – это результат послушания его веры, Вере Божией, в словах посланников Бога.

***Therefore, the covenant of peace in the heart of a person is the result of the obedience of his faith to the Faith of God, in the words of the messenger of God.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели шесть признаков, по которым нам следует судить и испытывать, что мы являемся сынами мира, а следовательно, и сынами Божьими. И, остановились, на рассматривании седьмого признака.

***In previous services we, in a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, already studied the first six signs. And we have stopped to study the seventh sign.***

**7. Признак,** по которому нам следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по способности облечения своей сущности, в святую или же, в избирательную любовь Бога.

***7. Sign by which we must judge of our partaking to the sons of peace – is by the ability to clothe our essence into the holy, or selective love of God.***

Более же всего облекитесь в любовь, которая есть совокупность совершенства. И да владычествует в сердцах ваших **мир Божий**, к которому вы и призваны в одном теле, и будьте дружелюбны (Кол.3:14,15).

***But above all these things put on love, which is the bond of perfection. And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. (Colossians 3:14-15).***

Исходя, из данного изречения – владычество мира Божьего в наших сердцах, возможно только при одном условии, если избирательная любовь Бога, будет пребывать в наших сердцах, и мы будем облечены, в избирательную любовь Бога.

***According to this passage, the rule of the peace of God in our hearts is possible only under one condition: if we are clothed in the selective love of God.***

В избирательной любви Бога, которая является благостью Бога, сокрыты благие, прекрасные, вечные, и непостижимые, для нашего разумения, цели и дела Бога, призванные выстраивать, уникальные и мирные отношения Бога, со Своими детьми.

***For the selective love of God, which is the goodness of God, contains good, wonderful, eternal, and incomprehensible to our mind goals of God that are called to build unique and peace relationships between God and His children.***

Однако чтобы прийти к более практической конкретике, в отношении избирательной любви Бога, мы решили рассмотреть характер и свойство, избирательной любви Божией, в свете семи неземных достоинствах, представленных Духом Святым в Писании, через благовествуемое слово, Апостолов и пророков.

***However, to arrive at a more practical reality regarding the selective love of God, we will go deeper and deeper into the character and property of God's selective love, in the light of the true virtue represented by the Holy Spirit in Scripture, through the evangelized word of the apostles and prophets.***

Это – добродетель.

Рассудительность.

Воздержание.

Терпение.

Благочестие.

Братолюбие.

Любовь. (2.Пет.1:2-8).

***This is – virtue.***

***Knowledge.***

***Self-control.***

***Patience.***

***Godliness.***

***Brotherly-kindness.***

***Love. (2 Peter 1:2-8).***

**1.** Каждое из семи достоинств, плода добродетели, содержит в себе характеристики всех других достоинств. Так, как они проистекают друг из друга, дополняют друг друга, усиливают друг друга, и подтверждают истинность друг друга.

***1. Each individual virtue of the fruit of virtue contains the characteristics of all other virtues. Because they flow from one another, fulfill one another, strengthen one another, and are found in one another.***

**2.** Данные достоинства – призваны являться нравственными совершенствами и эталонами, присущими естеству Богу.

***2. These virtues are the moral perfections and standards that are inherent to the essence of God.***

**3.** Данные достоинства являются, великими и драгоценными обетованиями, дарованными нам через Христа.

***3. These virtues are the great and precious promises given to us through Christ.***

**4.** Данные достоинства являются нетленным сокровищем и богатством, которым мы призваны обогатиться.

***4. These virtues are the incorruptible treasures and riches which we must become enriched with.***

**5.** Войти в наследование данных достоинств мы можем только через принятие силы Святого Духа.

***5. We can enter into the inheritance of these virtues only by accepting the Holy Spirit.***

**6.** Средства, которые мы призваны задействовать для принятия силы Святого Духа – это послушание нашей веры Вере Божией.

***6. The means we are called to enact for the acceptance of the power of the Holy Spirit – is our faith.***

**7.** Через наследование этих великих и драгоценных обетований, мы делаемся причастниками Божеского естества.

***7. By inheriting these great and previous promises, we are made partakers of God’s essence.***

Ибо, избирательная любовь Бога, выраженная в семи неземных достоинствах и характеристиках – ничего общего не имеет, и не может иметь, с природой человеческой любви, исполненной эгоизма, порока, корысти и непостоянства.

***A true virtue expressed in the seven dignities and characteristics of the selective love of God has nothing in common with human love that is filled with ignorance, selfishness, and inconsistency.***

В силу этого, именно, избирательная любовь Бога, в формате семи неземных достоинств – призвана воцарить воскресение Христово в наших телах, и облечь наши тела в воскресение Христово, в лице нашего нового человека.

***We began to study the selective love of God in the format of seven virtues we must demonstrate in our faith to reign the resurrection of Christ in our earthly bodies and clothe our earthly bodies into the resurrection of Christ, in the face of our new man.***

Совокупность совершенств, избирательной любви Божией, по отношению, к семи достоинствам добродетели – безусловна.

***The bond of perfection of the selective love of God in the seven virtues – is unconditional.***

И, в отличие от толерантной, и эгоистической любви человека, безусловность, избирательной любви Бога, в семи достоинствах добродетели отличается тем, что она наделена палящей ревностью Бога, Его всеведением, и Его абсолютной мудростью, которую никоим образом, невозможно использовать в порочных, корыстных и эгоистических целях человека.

***And apart from the tolerant and selfish love of man, the unconditional selective love of God differs in that it carries the all-consuming zeal of God, His omnipotence, and His absolute wisdom that is impossible to use for selfish and ignorant reasons.***

В то время как толерантную любовь человека к человеку, весьма удобно, использовать, в корыстных и эгоистических целях. Вот, как на страницах Писания, определяется крепость любви Бога.

***Whereas the tolerant love of man toward man can be easily used for selfish purposes. Here are how the pages of Scripture define the strength of the love of God.***

Положи меня, как печать, на сердце твое, как перстень, на руку твою: ибо крепка, как смерть, любовь; люта, как преисподняя, ревность; стрелы ее – стрелы огненные; она пламень весьма сильный.

Большие воды не могут потушить любви, и реки не зальют ее. Если бы кто давал все богатство дома своего за любовь, то он был бы отвергнут с презреньем (Песн.8:6,7).

***Set me as a seal upon your heart, As a seal upon your arm; For love is as strong as death, Jealousy as cruel as the grave; Its flames are flames of fire, A most vehement flame.***

***Many waters cannot quench love, Nor can the floods drown it. If a man would give for love All the wealth of his house, It would be utterly despised. (Songs of Solomon 8:6-7).***

Степень силы любви Божией – определяется и познаётся по степени силы ненависти Божией ко злу и злодеям, творящим зло

***The level of the love of God is defined by the level of the power of the hatred of God toward evil and those who practice evil.***

Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Евр.1:9). И ещё:

***YOU HAVE LOVED RIGHTEOUSNESS AND HATED LAWLESSNESS; THEREFORE GOD, YOUR GOD, HAS ANOINTED YOU WITH THE OIL OF GLADNESS MORE THAN YOUR COMPANIONS." (Hebrews 1:9).***

Господь испытывает праведного, а нечестивого и любящего насилие ненавидит душа Его. Дождем прольет Он на нечестивых горящие угли, огонь и серу; и палящий ветер – их доля из чаши; ибо Господь праведен, любит правду; лице Его видит праведника (Пс.10:5-7).

***The LORD tests the righteous, But the wicked and the one who loves violence His soul hates. Upon the wicked He will rain coals; Fire and brimstone and a burning wind Shall be the portion of their cup. For the LORD is righteous, He loves righteousness; His countenance beholds the upright. (Psalms 11:5-7).***

Только любя то, что любит Бог и, ненавидя то, что ненавидит Бог, мы выражаем реакцию Бога на добро и на зло.

***Because only by loving what God loves and hating what God hates do we express God’s reaction to good and evil.***

Ибо избирательная любовь Бога, по своей неизменной природе – в формате семи сверхъестественных достоинств – призвана привести нас в полноту возраста Христова или же, в совершенство, присущее нашему Небесному Отцу.

***From which it follows that the love of God – is a love that is – virtuous, knowledgeable, self-controlled, patient, godly, and contains brotherly kindness – and it is called to bring us to the fulness of the stature of Christ or to perfection.***

Учитывая при этом, что эти семь достоинств добродетели, не имеют аналога в земном измерении человеческого лексикона.

***Considering however that these seven virtues do not have analogies in the earthly dimension of the human lexicon.***

Любовь Божия, является основанием, стержнем и атмосферой нравственного и незыблемого закона, раскрывающего в нашем сердце, как Сущность Бога, так и Сущность Небесного Царства.

***The love of God is the basis and atmosphere of the moral law that unveils the Essence of God as well as the Essence of the Kingdom of Heaven.***

И, это не всё: любовь Божия «Агаппе» – это суверенная любовь, которая является безусловной, только по отношению к тем человекам, которых она избирает, в волеизъявлении своего предузнания, и предопределения.

***Whereas the love of God “Agape” – is the sovereign love that is unconditional only in relation to those people whom it chooses to understand it.***

Ибо кого Он предузнал, тем и предопределил быть подобными образу Сына Своего, дабы Он был первородным между многими братиями (Рим.8:29).

***For whom He foreknew, He also predestined to be conformed to the image of His Son, that He might be the firstborn among many brethren. (Romans 8:29).***

Благодаря своей суверенности, избирательная любовь Бога, никогда не нарушает суверенных прав в отношениях, с теми человеками, которых она избирает. И, никогда не позволяет нарушать, суверенные права Своих собственных границ, обусловленных – палящей святостью.

***Thanks to its sovereignty, the selective love of God never violates legal rights in relationships with those people whom it selects. And it never allows the sovereign rights of its Master to be violated.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели проявление избирательной любви Бога: в достоинствах – добродетели, рассудительности, воздержания и терпения. И**,** остановились на рассматривании достоинства любви Божией – **в тайне её величественного благочестия**.

***In a certain format, we have already studied the manifestation of the selective love of God in the virtues of: virtue, knowledge, self-control, and patience. And we have stopped to study the virtue of the love of God – in the mystery of her godliness.***

И беспрекословно – великая благочестия тайна: Бог явился во плоти, оправдал Себя в Духе, показал Себя Ангелам, проповедан в народах, принят верою в мире, вознесся во славе (1.Тим.3:16). Таким образом:

***And without controversy great is the mystery of godliness: God was manifested in the flesh, Justified in the Spirit, Seen by angels, Preached among the Gentiles, Believed on in the world, Received up in glory. (1 Timothy 3:16).***

Именно по проявлению признаков плода благочестия – призвана идентифицироваться подлинность любви Божией «агаппе», как в сердце человека, так и в его мыслях; в его словах, в его поступках, и в манере его одеяний, которые не должны вызывать низких инстинктов, противоположного пола.

***It is through the manifestation of the fruit of godliness that we can identify the true love of God “agape” in the heart of man as well as his: thoughts, words, actions, the way in which he dresses (which must not excite the sexual instincts of the opposite sex).***

Существует коренное отличие благости Бога, в Его благоволении к человеку, от благочестия человека, которое он призван показывать, в своей любви к Богу. Так, например:

***We mentioned that there exists a key difference in the godliness of God demonstrated in His favor toward man, from the godliness of man which he must demonstrate in his love to God. For example:***

**Благочестие человека** – это его благорасположение к Богу.

Его благоволение к Богу, и его благодарность.

Призирать сирот и вдов в их скорбях.

Хранить самого себя от осквернения миром.

Подражать Христу и мыслить о горнем.

Искать Бога, в его благой, угодной и совершенной воле.

***The godliness of man -*** ***is his favor to God.***

***His goodness toward God, and his gratitude.***

***Look upon orphans and widows in their afflictions.***

***Keep yourself from being defiled by the world.***

***Imitate Christ and think of what is heavenly.***

***Seek God, in His good, acceptable and perfect will.***

**Благочестие Бога** – это Его благость.

Его благоволение и благорасположение.

Его благосклонность и умилостивление.

Его благодарность и благодать.

Его доброе дело и благое даяние.

Его добро, в его абсолютном смысле.

***God’s godliness - is His goodness.***

***His grace and favor.***

***His favor and propitiation.***

***His gratitude and grace.***

***His good deed and good giving.***

***His good, in its absolute sense.***

Как старый, так и новый завет, определяют достоинство любви Божией в дисциплине благочестия, как одну из самых величайших тайн Самого Бога, которая защищает и делает любовь Божию, невозможной для подделок и фальсификаций.

***The old and new testament define the virtue of the love of God in the discipline of godliness, as one of the great mysteries of God Himself, that protects and makes the love of God impossible to falsify.***

Несмотря на такие характеристики, призванные обуславливать характер благочестия, существует подлог благочестия, который будет противостоять, истинному проявлению благочестию.

***Despite these characteristics that are called to yield the essence of godliness, a forgery of godliness exists that will challenge the true manifestation of godliness.***

Имеющие вид благочестия, силы же его отрекшиеся. Таковых удаляйся (2.Тим.3:5).

***Having a form of godliness but denying its power. And from such people turn away! (2 Timothy 3:5).***

Если, мы не разорвём отношения с людьми, имеющими вид благочестия, и не будем от них удаляться, то они развратят наше благочестие, состоящее в наших добрых нравах. В силу чего, мы вместе с ними, унаследуем, уготованную им погибель.

***If we do not break off relations with people who have only an outward appearance of godliness, they will corrupt our godliness consisting of our good morals. Because of this, we, together with them, will inherit the destruction prepared for them.***

В связи с этим фактором, нам необходимо было ответить на четыре классических вопроса:

***Keeping this in mind, it was necessary for us to answer four classic questions:***

**1.** Какими характеристиками Писание наделяет благочестие, как Бога, так и человека?

***1. What characteristics does Scripture give godliness in God and man?***

**2.** Какое назначение, призвано выполнять благочестие, в отношениях Бога с человеком, и человека с Богом?

***2. What purpose is godliness intended to fulfill in relations between God and man, and man with God?***

**3.** Какие условия, необходимо выполнить, чтобы соработать своим благочестием, с благочестием Бога?

***3. What conditions are necessary to fulfill for our godliness to cooperate with the godliness of God?***

**4.** По каким признакам, следует определять, что наше благочестие, действительно соработает с благочестием Бога?

***4. By what signs should we define that our godliness truly cooperates with the godliness of God?***

В определённом формате, насколько это позволил нам Бога, и мера нашей веры, мы уже рассмотрели, первые двавопроса.

***In a certain format, as much as God and the level of our faith have allowed us, we have studied the character of the first two questions.***

И, остановились, на рассматривании третьего вопроса: Какие условия, необходимо выполнять, чтобы обратить на себя благоволение Бога, в достоинстве Его благочестия? Итак:

***And we have stopped to study the third question: What conditions are necessary to fulfill for our godliness to cooperate with the godliness of God?***

В связи с этим, мы уже рассмотрели ряд условий, исполнение которых, обращает на нас благость Бога, в Его благоволении.

***With regard to this, we have already studied a number of conditions that with the fulfillment of which, we draw upon ourselves the goodness of God.***

Сегодня, мы обратим внимание, на выполнение следующего условия, которое призвано обратить на нас благость Бога, в Его благоволении – это необходимость почитать отца своего и мать свою, и повиноваться своим родителям в Господе.

***Today, we will focus our attention on fulfilling the next condition that is called to give us the ability to draw upon ourselves the goodness of God in His godliness – this is, the necessity to honor our mother and father, and obey our parents in the Lord.***

**\*Условие,** для соработы нашего благочестия, с благостью Бога в избирательной любви Бога **–** это необходимость почитать отца своего и мать свою, и повиноваться своим родителям в Господе.

***\*Condition for the cooperation of our godliness with the goodness of God in the selective love of God – it is necessary to honor our mother and father and obey our parents in the Lord.***

Дети, повинуйтесь своим родителям в Господе, ибо сего требует справедливость. Почитай отца твоего и мать, это первая заповедь с обетованием: **да будет тебе благо**, и будешь долголетен на земле ([Еф.6:1-3](unsaved://ThtmlViewer.htm/go%20rststrong%2056%206%203%200)).

***Children, obey your parents in the Lord, for this is right. "HONOR YOUR FATHER AND MOTHER," which is the first commandment with promise: "THAT IT MAY BE WELL WITH YOU AND YOU MAY LIVE LONG ON THE EARTH." (Ephesians 6:1-3).***

Исходя, из того, что родители, боящиеся Бога – представляют отцовство и материнство Бога человек, оказывающий повиновение своим родителям в Господе, рассматривается Писанием, как человек, оказывающий благоволение Богу.

***Proceeding from the fact that parents who fear the Lord – represent the fatherhood and motherhood of God, a person who shows obedience to his parents in the Lord is viewed by Scripture as a person demonstrating the favor of God.***

И, такое благоволение, оказанное Богу, в лице своих родителей, является первой заповедью, которая вознаграждается благоволением Бога, дающим человеку долголетие на земле.

***And this favor shown to God in the face of our parents, is the first commandment that is rewarded with the favor of God and gives a person long life on the earth.***

При этом следует рассматривать, не только буквальных родителей, в лице отца и матери, которые бояться Бога, но так же и родителей боящихся Бога, в лице человека, представляющего отцовство Бога в конкретном собрании святых, и в лице самого собрания, которое является матерью всем нам.

***We must view not only literal parents, in the face of a father and mother who fear God, but as well as parents who fear God in the face of a person representing the fatherhood of God in a specific congregation of saints in the face of a specific congregation, which is a mother to us all.***

Ибо Агарь означает гору Синай в Аравии и соответствует нынешнему Иерусалиму, потому что он с детьми своими в рабстве; а вышний Иерусалим свободен: он - матерь всем нам (Гал.4:25,26).

***For this Hagar is Mount Sinai in Arabia, and corresponds to Jerusalem which now is, and is in bondage with her children— but the Jerusalem above is free, which is the mother of us all. (Galatians 4:25-26).***

Согласно Греческому лексикону Стронга, слово «долголетний», определяющее награду Бога, за повиновение своим родителям в Господе означает – долговечный или же, вечный.

***According to the Greek Strong dictionary, the word “long life” which defines God’s reward for obeying our parents in the Lord means – everlasting or eternal.***

Отсюда следует, что человеку, оказывающему благоволение Богу, в послушании своим родителям в Господе – даётся обетование бессмертия на земле или же, в измерении времени.

***From this it follows that a promise of immortality on earth or in the dimension of time is given to a person who demonstrates the favor of God in obeying his parents in the Lord.***

Таким образом, обетование бессмертия на земле, в измерении времени, которое содержится в этой заповеди – является обетованием, относящимся к преддверию нашей надежды.

***In this manner, the promise of immortality on earth, in the dimension of time, that is contained in this commandment – is the promise that is related to the door of our hope.***

В обетовании долголетия на земле Бог обязался, что в телах исполнителей этой заповеди, будет разрушена, и с шумом низвергнута держава смерти, в лице ветхого человека с делами его, и на её месте, будет воздвигнута, держава жизни вечной.

***In the promise of long life on earth, God promised that in the bodies of those who fulfill this commandment, the power of death in the face of the old man with his works will be destroyed with a sound, and in its place will be magnified the power of eternal life.***

И, напротив человек, не повинующийся своим родителям в Господе – будет проклят, и наследует вечную погибель.

***And on the contrary, someone who does not obey his parents in the Lord – will be cursed and will inherit eternal life.***

Проклят злословящий отца своего или матерь свою! И весь народ скажет: аминь (Вт.27:16).

***'Cursed is the one who treats his father or his mother with contempt.' "And all the people shall say, 'Amen!' (Deuteronomy 27:16).***

Эта заповедь, была утверждена Богом или же, ратифицирована Израилем, с вершин гор Гевала и Гаризим.

***This commandment was affirmed by God, or ratified by Israel, from the tops of mount Ebal and Gerizim.***

В Книге Притчей человек, не повинующийся своим родителям в Господе, рассматривается, как человек, насмехающийся над своим отцом, и пренебрегающий покорностью к своей матери.

***In the Book of Proverbs, a person who does not obey his parents in the Lord is viewed as a person who mocks his father and scorns obedience to his mother.***

Возмездием за нарушение этой заповеди гласит: – его глаз, выклюют вороны дольные, и сожрут птенцы орлиные!

***Retribution for violation of this commandment says: - his eye, the ravens of the valley will pluck out, and the young eagles will eat it.***

Глаз, насмехающийся над отцом и пренебрегающий покорностью к матери, выклюют вороны дольные, и сожрут птенцы орлиные! (Прит.30:17).

***The eye that mocks his father, And scorns obedience to his mother, The ravens of the valley will pick it out, And the young eagles will eat it. (Proverbs 30:17)***

Учитывая, что это притча, понимать её в буквальном смысле было бы нелепо и неразумно. Например: слово «глаз» или «око», на иврите, в данной притче означает – источник или родник, что указывает на сердце человека, и в зависимости от состояния сердца, как из источника может изливаться, как добро, так и зло.

***To understand this parable in its literal sense would be silly and unreasonable. For example, the word “eye” in Hebrew, in this given parable means – source or spring, which points to the heart of a person and depending on the state of the heart, from it can flow either good or evil.***

Глазом, в образе доброго источника или родника, в сущности человека – является добрая почва сердца, способная принимать и взращивать доброе семя, несущее в себе откровение, о нашем искуплении, от закона греха и смерти, а в частности, об искуплении нашего тела, от закона греха и смерти.

***The eye, in the image of a good source or spring, in the essence of man - is the good soil of the heart, capable of receiving and cultivating a good seed, bearing in itself a revelation about our redemption from the law of sin and death.***

В то время как глазом, в образе худого источника, в сущности человека – является худая почва сердца, способная принимать и взращивать худое семя, в предмете терний и волчца.

***While the eye, in the image of an evil source in the essence of man, is the evil soil of the heart, capable of receiving and cultivating an evil seed in the subject of thorns and thistles.***

Светильник тела есть око; итак, если око твое будет чисто, то и все тело твое будет светло; а если оно будет худо, то и тело твое будет темно. Итак, смотри: свет, который в тебе,

Не есть ли тьма? Если же тело твое все светло и не имеет ни одной темной части, то будет светло все так, как бы светильник освещал тебя сиянием (Лк.11:34-36).

***The lamp of the body is the eye. Therefore, when your eye is good, your whole body also is full of light. But when your eye is bad, your body also is full of darkness.***

***Therefore take heed that the light which is in you is not darkness. If then your whole body is full of light, having no part dark, the whole body will be full of light, as when the bright shining of a lamp gives you light." (Luke 11:34-36).***

На иврите, насмехаться над отцом означает – оспаривать его решения, глумиться, издеваться, поносить.

***In Hebrew, to mock the father means to dispute his decisions, sneer, mock, vilify.***

Пренебрегать же покорностью к матери своей означает – высказывать презрение, надмеваться, бесчестить.

***To neglect obedience to one's mother means to express contempt, to hate, to dishonor.***

Вороны дольные, на иврите – это вороны долины, обитающие у речных потоков воды, под образом которых, подразумевается правда Бога, стоящая на страже границ святости, в лице святых, наделённых полномочиями царей и священников Бога.

***In Hebrew, ravens are the crows of the valley, living along river streams of water, the image of which means the truth of God, guarding the limits of holiness, in the face of the saints empowered by the powers of kings and priests of God.***

Птенцы орлиные – это потомки орлов, обладающие острым зрением, под образом которых, подразумеваются, пророки Всевышнего, наделённые властью и силой, приводить в исполнение правду Бога, в Его справедливых судах.

***The young eagles are descendants of eagles, possessing keen eyesight, by which is implied the prophets of the Most High, endowed with the power and strength to enforce the truth of God in His just trials.***

Возвращаясь к благоволению Бога обещанного тем, которые повинуются родителям своим в Господе следует, что повиновение своим родителям – мы призваны оказывать только в правовом поле, что означает, в границах заповедей Господних.

***Returning to the good will of God promised to those who obey their parents in the Lord, it follows that we are called to render obedience to our parents only in the legal field, which means within the boundaries of the commandments of the Lord.***

А, следовательно – повиновение своим родителям, вне границ заповедей Господних, будет инкриминировано нам, как тяжкая форма беззакония, за которое нам придёться разделить судьбу со своими родителями, которые воспротивились истине.

***And, therefore - obedience to their parents, outside the boundaries of the commandments of the Lord, will be incriminated to us, as a grave form of lawlessness, for which we will have to share our fate with our parents who have opposed truth.***

Это наглядно можно видеть из слов Христа, обращённых к одному из Своих учеников, который полагал, что он должен чтить своих родителей, независимо от их отношения к истине.

***This can be clearly seen from the words of Christ addressed to one of His disciples who believed that he should honor his parents, regardless of their attitude to truth.***

Тогда один книжник, подойдя, сказал Ему: Учитель! я пойду за Тобою, куда бы Ты ни пошел. И говорит ему Иисус: лисицы имеют норы и птицы небесные - гнезда, а Сын Человеческий не имеет, где приклонить голову.

Другой же из учеников Его сказал Ему: Господи! позволь мне прежде пойти и похоронить отца моего. Но Иисус сказал ему: иди за Мною, и предоставь мертвым погребать своих мертвецов (Мф.8:19-22).

***Then a certain scribe came and said to Him, "Teacher, I will follow You wherever You go." And Jesus said to him, "Foxes have holes and birds of the air have nests, but the Son of Man has nowhere to lay His head."***

***Then another of His disciples said to Him, "Lord, let me first go and bury my father." But Jesus said to him, "Follow Me, and let the dead bury their own dead." (Matthew 8:19-22).***

И эти слова Христа, не противоречили закону Моисея. Потому, что родителей, которые знают Бога и противятся истине – необходимо было оставить, а по словам Христа – возненавидеть

***And these words of Christ did not contradict the law of Moses. Because parents who know God and oppose the truth - it was necessary to leave, and according to Christ - to hate.***

Если кто приходит ко Мне и не возненавидит отца своего и матери, и жены и детей, и братьев и сестер, а притом и самой жизни своей, тот не может быть Моим учеником; и кто не несет креста своего и идет за Мною, не может быть Моим учеником (Лк.14:26,27).

***"If anyone comes to Me and does not hate his father and mother, wife and children, brothers and sisters, yes, and his own life also, he cannot be My disciple. And whoever does not bear his cross and come after Me cannot be My disciple. (Luke 14:26-27).***

Данное обращение Иисус, связал с оставлением дома нашего отца, и нашей жизни, через несение нашего креста, который мы ранее, рассматривали в образе ига, которое мы призваны нести с нашей юности, чтобы заплатить цену, за право быть Его учеником, и таким образом, обратить на себя, Его благоволение.

***In this address, Jesus linked the abandonment of our father’s home and our life, with the bearing of our cross, which we previously viewed as a yoke, which we are called to bear from our youth to pay the price for the right to be His disciple, and thus, to draw upon himself his favor.***

Эталоном размежевания, со своим народом, и с домом своего отца – является Авраам, который по повелению Бога, оставил своего отца Фарру в Харране, на 145 году его жизни, после чего Фарра прожил ещё 60 лет, и умер в возрасте 205 лет в Харране.

***The standard of separation from our people and our father's house - is Abraham, who, at the command of God, left his father Terah in Haran, in the 145th year of his life, after which Terah lived another 60 years and died at the age of 205 years in Haran.***

И сказал Господь Авраму: пойди из земли твоей, от родства твоего и из дома отца твоего, в землю, которую Я укажу тебе; и Я произведу от тебя великий народ, и благословлю тебя, и возвеличу имя твое, и будешь ты в благословение;

Я благословлю благословляющих тебя, и злословящих тебя прокляну; и благословятся в тебе все племена земные. И пошел Аврам, как сказал ему Господь; и с ним пошел Лот. Аврам был семидесяти пяти лет, когда вышел из Харрана (Быт.12:1-4).

***Now the LORD had said to Abram: "Get out of your country, From your family And from your father's house, To a land that I will show you. I will make you a great nation; I will bless you And make your name great; And you shall be a blessing.***

***I will bless those who bless you, And I will curse him who curses you; And in you all the families of the earth shall be blessed." So Abram departed as the LORD had spoken to him, and Lot went with him. And Abram was seventy-five years old when he departed from Haran. (Genesis 12:1-4).***

Повеление размежеваться с домом нашего отца, в лице своих родителей и прочих родственников, воспротивившихся истине, представлены в Писании, как явление святости Бога, без которой никто из нас, не увидит Господа.

***This position, in which we are called to separate from the house of our father in the face of our parents and other relatives who resisted the truth and order in the Body of Christ, is represented in the Scripture in the manifestation of the holiness of God, without which none of us will see the Lord.***

Начальнику хора. На музыкальном орудии Шошан (лилия). Учение. Сынов Кореевых. Песнь любви.

Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих. Все одежды Твои, как смирна и алой и касия; из чертогов слоновой кости увеселяют Тебя.

Дочери царей между почетными у Тебя; стала царица одесную Тебя в Офирском золоте. Слыши, дщерь, и смотри, и приклони ухо твое, и забудь народ твой и дом отца твоего. И возжелает Царь красоты твоей; ибо Он Господь твой, и ты поклонись Ему.

И дочь Тира с дарами, и богатейшие из народа будут умолять лице Твое. Вся слава дщери Царя внутри; одежда ее шита золотом; в испещренной одежде ведется она к Царю; за нею ведутся к Тебе девы, подруги ее, приводятся с весельем и ликованьем, входят в чертог Царя. (Пс.44:1-16).

***To the Chief Musician. Set to "The Lilies." A Contemplation of the Sons of Korah. A Song of Love.***

***You love righteousness and hate wickedness; Therefore God, Your God, has anointed You With the oil of gladness more than Your companions. All Your garments are scented with myrrh and aloes and cassia, Out of the ivory palaces, by which they have made You glad.***

***Kings' daughters are among Your honorable women; At Your right hand stands the queen in gold from Ophir. Listen, O daughter, Consider and incline your ear; Forget your own people also, and your father's house; So the King will greatly desire your beauty; Because He is your Lord, worship Him.***

***And the daughter of Tyre will come with a gift; The rich among the people will seek your favor. The royal daughter is all glorious within the palace; Her clothing is woven with gold. She shall be brought to the King in robes of many colors; The virgins, her companions who follow her, shall be brought to You.***

***With gladness and rejoicing they shall be brought; They shall enter the King's palace. Instead of Your fathers shall be Your sons, Whom You shall make princes in all the earth. (Psalms 45:1-16).***

**\*Следующее условие,** для соработы нашего благоволения, с благоволением Бога в избирательной любви Бога **–** состоит в том, чтобы принести первый сноп нашей жатвы к священнику.

***\*Condition for the cooperation of our godliness with the goodness of God in the selective love of God – is comprised of bringing a sheaf of the firstfruits of our harvest to the priest.***

И сказал Господь Моисею, говоря: объяви сынам Израилевым и скажи им: когда придете в землю, которую Я даю вам, и будете жать на ней жатву, то принесите первый сноп жатвы вашей к священнику; он вознесет этот сноп пред Господом,

**Чтобы вам приобрести благоволение**; на другой день праздника вознесет его священник; и в день возношения снопа принесите во всесожжение Господу агнца однолетнего, без порока, и с ним хлебного приношения две десятых части ефы пшеничной муки, смешанной с елеем, в жертву Господу, в приятное благоухание, и возлияния к нему четверть гина вина (Лев.23:9-13).

***And the LORD spoke to Moses, saying, "Speak to the children of Israel, and say to them: 'When you come into the land which I give to you, and reap its harvest, then you shall bring a sheaf of the firstfruits of your harvest to the priest.***

***He shall wave the sheaf before the LORD, to be accepted on your behalf; on the day after the Sabbath the priest shall wave it. And you shall offer on that day, when you wave the sheaf, a male lamb of the first year, without blemish, as a burnt offering to the LORD.***

***Its grain offering shall be two-tenths of an ephah of fine flour mixed with oil, an offering made by fire to the LORD, for a sweet aroma; and its drink offering shall be of wine, one-fourth of a hin. (Leviticus 23:9-13).***

Исходя, из имеющегося постановления, выполнение которого призвано обратить на нас благоволение Бога, нам необходимо будет ответить на ряд вопросов:

***Proceeding from the existing decree, the fulfillment of which is intended to draw God's favor upon us, we will need to answer a number of questions:***

**1.** Что следует подразумевать под землёй, которая призвана стать нашим уделом?

***1. What is the land, which is intended to become our lot?***

**2.** Чтоследует считать, первым снопом, на своей жатве, приношение которого обратит на нас благоволение Бога?

***2. What should be considered the first sheaf in its harvest, whose offering will turn the favor of God upon us?***

Учитывая, что благоволение Бога – это Его ответная реакция, на наше к Нему благоволение, встаёт следующий вопрос:

***Considering that God's favor is His response to our favor to Him, the following question arises:***

**3.** Исполнение, какого обетования следует рассматривать благоволением Бога, в данном постановлении?

***3. The fulfillment of what promise should be considered the favor of God in this ordinance?***

Потому, что само по себе, благоволение Бога – это не только Его ответ на наше к Нему благоволение, но это так же, и обетование, которое является наградой, за исполнение Его воли.

***Because by itself, the favor of God is not only His answer to our favor to Him, but it is also the promise that is the reward for the fulfillment of His will.***

**4.** Каким образом, и в каком порядке, следует приносить первый сноп своей жатвы к священнику?

***4. How and in what order should the first sheaf of the harvest be brought to the priest?***

**\*При рассматривании ответа, на первый вопрос**: Что следует подразумевать под землёй, которая призвана стать нашим уделом? В имеющемся повелении, следует обратить внимание на два момента или же, на первые две фразы.

***\*By studying the answer to the first question: What is the land, which is intended to become our lot? In this passage, we should pay attention to two moments, or to the first two phrases.***

**Первая фраза:** «И сказал Господь Моисею, говоря: объяви сынам Израилевым и скажи им», говорит о том:

***The first phrase: And the LORD spoke to Moses, saying, "Speak to the children of Israel, and say to them:***

Что подобное повеление, мы можем получить и уразуметь, только в одном случае, если мы будем иметь органическое причастие к сынам Израилевым, в лице конкретного собрания святых, ориентированных на поклонение Богу в духе и истине, во главе с человеком, обладающим полномочиями Моисея.

***We can receive and comprehend this command only in one case: if we have an organized partaking to the sons of Israel, in the face of a particular congregation of saints, oriented to the worship of God in spirit and truth, headed by a person with the authority of Moses.***

**И, вторая фраза:** «когда придете в землю, которую Я даю вам», которая говорит о том, что не ко всякому человеку, может быть обращено это повеление, и не всякий человек, сможет уразуметь и воспринять подобное постановление.

***And, the second phrase: “When you come into the land which I give to you”, which says that not to every person this command may be addressed, and not every person will be able to comprehend and accept such a decree.***

А, только тот человек, который вышел из рабства Египта, чтобы иди и овладеть Ханаанскою землёю, которую Бог дал в удел Аврааму и семени его или же, его потомкам по вере.

***But only the man who came out of the slavery of Egypt, to go and take possession of the land of Canaan, which God gave to Abraham and his seed, or his descendants in faith.***

Таким образом, под уделом земли Ханаанской, в зависимости от имеющегося контекста, мы одновременно будем иметь в виду, как наше тело, так и почву нашего сердца, призванную приносить Богу плод духа, который будет являться нашей жатвой.

***Thus, under the lot of the land of Canaan, depending on the context, we will simultaneously have in mind both our body and the soil of our heart, designed to bring God the fruit of the spirit that will be our harvest.***

А посему, освободиться от рабства Египта своей души, посредством десяти казней, которые мы, в соработе, с истиной креста Христова призваны, навести на ветхого человека, ещё не означает, что мы пришли и овладели землёй Ханаанской, овладение которой состоит, в получении усыновления и искупление нашего тела, от закона греха и смерти.

***And therefore, to free ourselves from the slavery of Egypt of our soul, by means of ten punishments, which we, in co-operation, with the truth of the cross of Christ, are called to impose on the old man, does not mean that we came and seized the land of Canaan, the mastery of which is adoption and the redemption of our body, from the law of sin and death.***

**2. Вопрос:** Чтоследует считать, первым снопом, на своей жатве, приношение которого обратит на нас благоволение Бога?

***2. Question: What should be considered the ascent of the first sheaf, called to draw the acceptable favor of God upon us?***

Чтобы ответить на этот вопрос – необходимо дать определение жатве, из которой необходимо выделить первый сноп, и принести к священнику, чтобы он вознёс его к Богу.

***And in order to answer this question, it is necessary to define the harvest, from which it is necessary to select the first sheaf and bring it to the priest to bring it to God.***

А, чтобы упростить восприятие и определение первого снопа жатвы, нам следует иметь в виду, что жатва или урожай – это результат того, что мы в своё время посеяли, на своём поле.

***And in order to simplify the perception and definition of the first sheaf of the harvest, we should bear in mind that the harvest is the result of what we sowed in our own time.***

И, если мы определим наш посев, то мы определим и жатву в целом, и тогда нам станет предельно ясным, выполнение какого условия, следует считать, возношением первого снопа.

***And if we define our sowing, then we will determine the harvest as a whole, and then it will become very clear to us what condition we should consider as the ascent of the first sheaf.***

Учитывая, что возношение первого снопа, являлось началом праздника жатвы, нам придёться сделать некоторую экскурсию в историю праздника жатвы. Всякий праздник, включая праздник жатвы, мог выпадать на любой день недели и длиться в течение семи дней – являлся субботой Господней, и всякая суббота Господня – являлась праздником Господним.

***Given that the first sheaf offering was the beginning of the harvest feast, we will have to make some excursion into the history of the harvest feast. Any feast, including a harvest feast, that could fall on any day of the week and last for seven days — was the Lord’s Sabbath, and any Lord’s Sabbath was the Lord’s feast.***

Наблюдай и праздник жатвы первых плодов труда твоего, какие ты сеял на поле, и праздник собирания плодов в конце года, когда уберешь с поля работу твою (Исх.23:16).

***Observe the Feast of Harvest, the firstfruits of your labors which you have sown in the field; and the Feast of Ingathering at the end of the year, when you have gathered in the fruit of your labors from the field. (Exodus 23:16).***

При этом следует сделать ударение, что сама по себе жатва, распределялась на три периода, и всегда являлась праздником, представленным в новом завете, определённым обетованием.

***At the same time, it should be emphasized that the harvest itself was divided into three periods, and was always a feast, presented in the new covenant by a certain promise.***

**Первый период** праздника жатвы, ассоциировался с Песах, и с праздником Опресноков, в котором на другой день праздника, в первый месяц года 16 числа, необходимо было принести первый сноп жатвы к священнику, чтобы обрести благоволение Бога.

***The first period of the feast of harvest was associated with Pesach, and the Unleavened Bread Day, in which on the other day of the holiday, in the first month of the year on the 16th, it was necessary to bring the first sheaf of harvest to the priest in order to find favor with God.***

**Праздник Песах** называется *«хаг аАвив»*, он отмечался в течение семи дней, с 14 Нисана, до 21 Нисана, (31 Марта по 6 Апреля)  в память о выходе евреев из египетского рабства.

***The Pesach feast is called “Chag he-Aviv”, celebrated for seven days, from 15 Nisan to 22 Nisan, (March 31 to April 6) in memory of the Jewish exodus from Egyptian slavery.***

В Библии, название еврейского слова «Песах» означает – праздничную жертву Агнца Песах. Слово «Песах» является производным от глагола «хромать», а за тем, получившего смысл «перескочить через что-то» или, «оставить нетронутым».

***In the Bible, the name of the Hebrew word “Pesach” means - the festive sacrifice of the Lamb of Pesach. The word "Pesach" is derived from the verb "limp", and then gets the meaning "to jump over something" or, "leave untouched."***

Когда Господь поражал в Египте первенцев, Он не затронул дома евреев «перескочил через них».

***When the Lord struck the firstborn in Egypt, He did not touch the house of the Jews, but rather "skipped over them."***

В первый день праздника заповедано есть Пасхальную жертву – это праздник весны и начала жатвы. На второй день праздника Песах, совершалось приношение ячменя (*минхат аОмэр*), после чего разрешалось употребление нового урожая зерна.

***On the first day of the feast it is commanded to eat the Passover sacrifice - this is the feast of spring and the beginning of the harvest. On the second day of the Pesach feast, an offering of barley was made (Omer), after which the use of a new grain harvest was permitted.***

Таким образом, 14-го Нисана (Авив) вечером отмечался Песах, который указывал на Истинного Агнца принесенного за грех мира. На другой день – 15-го числа начинался праздник Опресноков, имеющий величайшее духовное значение – жить Христом и питаться Христом. В 11-том стихе 23-й гл. Левит мы читаем следующее:

***Thus, on the 14th of Nisan (Abib) Pesach was celebrated in the evening, pointing to the True Lamb of the world brought for sin. The next day, the 15th, began the festival of Unleavened Bread, which has the greatest spiritual significance - to live by Christ and feed on Christ. In verse 11, ch. 23 of Leviticus we read the following:***

**«на другой день праздника вознесет его священник…»**

***“on the day after the Sabbath the priest shall wave it…”***

Отсюда следует, что священник, потрясал Снопом на второй день праздника опресноков, который соответствовал, 16 - числу первого месяца, то есть, третьему дню от праздника Песах.

***It follows that the priest waved the sheaf on the second day of the unleavened bread holiday, which corresponded to the 16th day of the first month, that is, the third day of Pesach.***

А посему, принесение своего первого снопа жатвы к священнику, указывало на наше воскресение со Христом из мёртвых, и делало нас причастниками первородства Христа.

***Therefore, bringing our first sheaf of harvest to the priest, pointed to our resurrection with Christ from the dead, and made us partakers of the birthright of Christ.***

В Писании всё первородное – являлось собственностью Бога, и возводилось в достоинство величайшей святыни Господней.

***In Scripture, everything original was the property of God, and was elevated to the dignity of the greatest holiness of the Lord.***

Причастность именно к этому первому периоду праздника жатвы, в котором первый сноп жатвы приносился к священнику, давал право на власть, входить во второй период жатвы.

***Involvement in this first period of the harvest, in which the first sheaf of the harvest was brought to the priest, gave the right to enter the second period of the harvest.***

**Второй период** праздника жатвы – назывался праздник Шавуот6-7 Сивана (20-21 Мая) в Торе называется *«хаг аБикурим»*.

***The second period of the feast of harvest – was called the feast of Shavuot 6-7 Sivan (May 20-21); in the Torah it is called “ha bikkurim”.***

Праздник Шавуот –это праздник первых плодов, который назывался так же – праздником Пятидесятницы; праздником Седмиц, и праздником Урожая.

***The feast of Shavuot - this is a feast of the first firstfruits, which was also called – feast of the Pentecost; feast of the Weeks, and feast of Harvest.***

По сути – это был праздник освобождения от всякого долга, и от всякого вида рабства, что указывало, на освобождение нашего тела, от рабства царствующему греху в нашем теле, за которым стояла власть, ветхого человека с делами его.

***In essence, it was a celebration of liberation from all duty, and from all types of slavery, which indicated that our body was freed from slavery to the reigning sin in our body, behind which stood the power of the old man with his deeds.***

Практически, праздник Пятидесятницы – это не просто сошествие Святого Духа, а принятие Святого Духа, в своё сердце, как Господа и Господина своей жизни.

***Practically, the feast of Pentecost is not just the descent of the Holy Spirit, but the receiving of the Holy Spirit in our heart as Master and Ruler of our life.***

И, основанием для принятия в своё сердце Святого Духа, как Господа и Господина своей жизни – являлось наше причастие к Первородству Христа, посредством принесения своего первого снопа жатвы к священнику.

***And the basis for receiving the Holy Spirit in our hearts as the Lord and Ruler of our life - was our participation in the birthright of Christ, by bringing our first sheaf of harvest to the priest.***

Причастность ко второму периоду жатвы, в свою очередь, давало власть, входить в третий период праздника жатвы.

***Participation in the second period of the harvest, in turn, gave power to enter the third period of the feast of harvest.***

**Третий период** праздника жатвы – назывался праздникомСукот 15-23 Тишрея (24-30 Сентября), он связан был с выходом евреев из Египта. Это праздник сбора урожая, завершал сельскохозяйственный год.

***The third period of the feast of harvest – was called the feast of Sukkot 15-23 Tishrei (September 24-30); which is is associated with the exodus of the Israelites from Egypt. This is a feast of the gathering of the final harvest of the agricultural year.***

Праздник Сукот, назывался – праздником Кущей. Это – еврейский осенний праздник, празднуемый в еврейском месяце Тишрей, в конце Сентября.

***This feast is also called the feast of weeks or the feast of Tabernacles (or Booths). This is a Jewish autumn feast celebrated in the Jewish month of Tishrei at the end of September.***

Отличительной особенностью праздника Суккот являлась заповедь жить в особом шалаше, называемом *"сукка"*.

***A distinctive feature of the holiday Sukkot is the commandment to live in a special hut, called the "Sukkah".***

Суккот продолжается семь дней, и все это время принято жить в таких шалашах, в память об облаке славы, защищавшего народ от знойного солнца пустыни днём, и согревавшим и светившим им ночью во времена Исхода из, из Египетского рабства.

***Sukkot lasts for seven days, and all this time it is customary to live in such huts, in memory of a cloud of glory that protected the people from the hot desert sun during the day and warmed and shone during the night of the Exodus from Egyptian slavery.***

Причастность, к образу праздника Кущей – это свидетельство и гарантия того, что когда придёт время к восхищению, положенное Небесным Отцом в Своей власти, мы будем восхищены в сретенье Господу на воздухе.

***Participation in the image of the Feast of the Booths - is a testimony and a guarantee that when the time comes for the rapture put by Heavenly Father in His power, we will be raptured to meet the Lord in the air.***

В Торе три праздника - Песах, Шавуот, и Сукот – определены в одну группу, вместе эти три праздника называют ***«Шалош регалим»*,**т.е. *«три паломничества» (Шмот.23:14*).

***In the Torah, the three feasts - Pesach, Shavuot, Sukkot - are identified in one group, together these three holidays are called “Shalosh regalim”, "Three pilgrimages" (Shemot 23:14).***

Три раза в году празднуй Мне (Исх.23:14).

***Three times you shall keep a feast to Me in the year. (Exodus 23:14).***

Обетование, содержащееся в трёх праздниках паломничества, Песах, Шавуот, и Сукот, давали Богу основание, прогнать все враждебные народы, с нашей земли, под образом которой, мы рассматриваем разрушение в нашем теле державы смерти, и низвержение из нашего тела царствующего греха, за которым стоит ветхий человек, с делами его.

***The promise contained in the three feasts of pilgrimage, giving God the foundation, to drive away all hostile peoples from our land, under which we view the destruction in our body of the power of death - is Pesach, Shavuot, and Sukkot.***

Эти три праздника являлись обязанностью для каждого еврея «подняться на Сионскую гору» в [Иерусалим](https://toldot.ru/Ierusalim.html), чтобы принести в [Храме](https://toldot.ru/Hram.html) специальную жертву паломника.

***The fact is that during these three feasts it is the duty of every Jew to “rise” to Jerusalem in order to bring a special pilgrim sacrifice in the Temple.***

Шесть дней работай, а в седьмой день покойся; покойся и во время посева и жатвы. И праздник седмиц совершай, праздник начатков жатвы пшеницы и праздник собирания плодов в конце года; три раза в году должен являться весь мужеский пол твой пред лице Владыки, Господа Бога Израилева,

Ибо Я прогоню народы от лица твоего и распространю пределы твои, и никто не пожелает земли твоей, если ты будешь являться пред лице Господа Бога твоего три раза в году (Исх.34:21-24).

***"Six days you shall work, but on the seventh day you shall rest; in plowing time and in harvest you shall rest. "And you shall observe the Feast of Weeks, of the firstfruits of wheat harvest, and the Feast of Ingathering at the year's end.***

***"Three times in the year all your men shall appear before the Lord, the LORD God of Israel. For I will cast out the nations before you and enlarge your borders; neither will any man covet your land when you go up to appear before the LORD your God three times in the year. (Exodus 34:21-24).***

***Our field or soil for sowing and harvesting the sown is the soil of a good heart or conscience, purified from dead works, capable of receiving and cultivating the good seed of the Kingdom of God into the fruit of the tree of life.***

Добрым семенем, содержащим в себе информационную программу Царства Небесного – является начальствующее учение Иисуса Христа, пришедшего во плоти – призванное осудить грех в нашей плоти, чтобы освободить наше тело, от рабства царствующего греха во плоти.

***The good seed that contains the informational program of the Kingdom of Heaven is the commanding teachings of Jesus Christ who came in the flesh - designed to condemn sin in our flesh in order to free our body from the slavery of reigning sin in the flesh.***

Итак, нет ныне никакого осуждения тем, которые во Христе Иисусе, потому что закон духа жизни во Христе Иисусе освободил меня от закона греха и смерти.

Как закон, ослабленный плотию, был бессилен, то Бог послал Сына Своего в подобии плоти греховной в жертву за грех и осудил грех во плоти, чтобы оправдание закона исполнилось в нас, живущих не по плоти, но по духу (Рим.8:1-4).

***There is therefore now no condemnation to those who are in Christ Jesus, who do not walk according to the flesh, but according to the Spirit. For the law of the Spirit of life in Christ Jesus has made me free from the law of sin and death.***

***For what the law could not do in that it was weak through the flesh, God did by sending His own Son in the likeness of sinful flesh, on account of sin: He condemned sin in the flesh, that the righteous requirement of the law might be fulfilled in us who do not walk according to the flesh but according to the Spirit. (Romans 8:1-4).***

Если совесть человека, через наставление в вере, не будет очищена от мёртвых дел, почва человеческого сердца, останется недоброй или же, не пригодной, для возделывания и принятия доброго семени. В силу чего, у такого человека, не будет никакой возможности, в смирении принять насаждаемое слово, чтобы от него возрасти во спасение.

***If the conscience of a person, through instruction in faith, is not cleared of dead works, the soil of the human heart will remain unkind or unsuitable for cultivating and taking good seed. By virtue of which, such a person will have no opportunity, in humility, to accept the implanted word in order to grow from it into salvation.***

После того, когда человек принял своё спасение в оправдании, дарованном ему во Христе Иисусе даром – человеку необходимо очистить свою совесть, от мёртвых дел.

***After that, when a person accepted his salvation in the justification given to him in Christ Jesus as a gift, he must clear his conscience from dead works.***

И, временем, в котором человеку дано начать процесс очищения своей совести от мёртвых дел, путём предложенного ему освящения, на неукоснительных условиях истины Писания – это время, когда он должен оставить образ жизни младенчества, в котором он, не способен отвергать зло и принимать добро.

***And, in a time in which man is supposed to begin the process of purifying his conscience from dead works, by way of sanctification based on the rigorous conditions of truth in Scripture - this is the time when he should leave the state of infancy, in which he is unable to reject evil and accept good.***

Дабы мы не были более младенцами, колеблющимися и увлекающимися всяким ветром учения, по лукавству человеков, по хитрому искусству обольщения, но истинною любовью все возращали в Того, Который есть глава Христос,

Из Которого все тело, составляемое и совокупляемое посредством всяких взаимно скрепляющих связей, при действии в свою меру каждого члена, получает приращение для созидания самого себя в любви (Еф.4:14-16).

***That we should no longer be children, tossed to and fro and carried about with every wind of doctrine, by the trickery of men, in the cunning craftiness of deceitful plotting, but, speaking the truth in love, may grow up in all things into Him who is the head—Christ—***

***from whom the whole body, joined and knit together by what every joint supplies, according to the effective working by which every part does its share, causes growth of the body for the edifying of itself in love. (Ephesians 4:14-16).***

Категория младенцев, колеблющаяся и увлекающаяся всяким ветром учения – это категория душевных или плотских христиан, для которых, благовествуемая истина, в достоинстве начальствующего учения Христова – воспринимается, не только как безумие, но и как личное оскорбление.

***The category of infants, wavering and addicted to every wind of teaching, is a category of spiritual or carnal Christians, for whom the truth preached in the dignity of the commanding teaching of Christ is perceived as insanity and as a personal insult.***

Душевный человек не принимает того, что от Духа Божия, потому что он почитает это безумием; и не может разуметь, потому что о сем надобно судить духовно. Но духовный судит о всем, а о нем судить никто не может. Ибо кто познал ум Господень, чтобы мог судить его? А мы имеем ум Христов (1.Кор.2:14-16).

***But the natural man does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him; nor can he know them, because they are spiritually discerned. But he who is spiritual judges all things, yet he himself is rightly judged by no one. For "WHO HAS KNOWN THE MIND OF THE LORD THAT HE MAY INSTRUCT HIM?" But we have the mind of Christ. (1 Corinthians 2:14-16).***

Общаться и говорить с душевными людьми, о порядке Царства небесного в Теле Христовом, занятие опасное и бесполезное.

***To communicate and talk with carnal people about the order of the Kingdom of Heaven in the Body of Christ, is a dangerous and useless practice.***

Вы будете говорить ему и указывать на величие порядка истины, записанной в священной Книге, а он, как говорит русская пословица – будет видеть фигу.

***You will tell him and point out the greatness of the order of truth recorded in the Holy Book, and he, as the Russian proverb says, will see you point the middle finger at him.***

И я не мог говорить с вами, братия, как с духовными, но как с плотскими, как с младенцами во Христе (1.Кор.3:1).

***And I, brethren, could not speak to you as to spiritual people but as to carnal, as to babes in Christ. (1 Corinthians 3:1).***

Исходя, из определений Писания, имеющееся младенчество – это осознанное и волевое противление праведности Божией, делами собственной праведности. И, если человек, не облечётся в мантию ученика Христова – почва его сердца, никогда не будет способной, в кротости принимать насаждаемое слово.

***Proceeding from the definitions of Scripture, infancy is the conscious and strong-willed opposition to the righteousness of God with the deeds of one’s own righteousness. And if a person does not put on the mantle of the disciple of Christ - the soil of his heart will never be able to receive the implanted word in meekness.***

**3. Вопрос:** Исполнение, какого обетования следует рассматривать благоволением Бога, в данном постановлении?

***3. Question: The fulfillment of which promise should be viewed as the favor of God in this decree?***

Потому, что само по себе, благоволение Бога – это не только Его ответ на наше к Нему благоволение, но это так же, и обетование, которое является нашей наградой, за исполнение Его воли.

***Because by itself, the favor of God is not only His answer to our favor to Him, but it is also the promise that is our reward for the fulfillment of His will.***

В Писании такой наградой является власть, на право, вкушать плоды древа жизни.

***In Scripture, such a reward is the power for our right to eat the fruits of the tree of life.***

Имеющий ухо да слышит, что Дух говорит церквам: побеждающему дам вкушать от древа жизни, которое посреди рая Божия (Отк.2:7).

***He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the churches. To him who overcomes I will give to eat from the tree of life, which is in the midst of the Paradise of God." ' (Revelation 2:7).***

Плод древа жизни, произрастающий из доброго семени – выражает себя в достоинстве кроткого языка, который является – жезлом и престолом Царства Небесного в теле человека.

***The fruit of the tree of life, growing from a good seed, expresses itself in the dignity of a meek tongue, which is the rod and throne of the Kingdom of Heaven in the human body.***

Кроткий язык – древо жизни, но необузданный – сокрушение духа (Прит.15:4).

***A wholesome tongue is a tree of life, But perverseness in it breaks the spirit. (Proverbs 15:4).***

Кроткие уста – это результат кроткого сердца – они работают как одна команда. Заповеди, содержащие в себе обетования в кротком сердце, определяют добрые цели и мотивы. В то время как кроткие уста, приводят эти добрые мотивы в исполнение.

***Meek lips are the result of a meek heart - they work as a team. The commandments that contain promises in a meek heart define good goals and motives. While meek lips carry out these good motives.***

Плод праведника – древо жизни, и мудрый привлекает души. Так праведнику воздается на земле, тем паче нечестивому и грешнику (Прит.11:30,31).

***The fruit of the righteous is a tree of life, And he who wins souls is wise. If the righteous will be recompensed on the earth, How much more the ungodly and the sinner. (Proverbs 11:30-31).***

Плод древа жизни, в добром сердце человека, призванный послужить для него воздаянием на земле – указывает на награду, в достоинстве державы жизни, в теле человека, которая дана будет ему в измерении времени, чтобы служить для него свидетельством, что он угодил Богу.

***The fruit of the tree of life in the good heart of man, called to serve for him as a reward on earth - indicates a reward, in the dignity of the power of life, in the body of a person that is given to him in the dimension of time as a sign that he pleased God.***

А посему, в данном случае жатва в целом – это награда, за исполнение заповедей Господних, и за ожидание с терпением обетования, призванного исполниться в измерении времени.

***Therefore, in this case, the harvest as a whole is a reward for fulfilling the commandments of the Lord, and for waiting with patience for the promise that is called to be fulfilled in the dimension of time.***

Страх Господень чист, пребывает вовек. Суды Господни истина, все праведны; они вожделеннее золота и даже множества золота чистого, слаще меда и капель сота; и раб Твой охраняется ими, в соблюдении их великая награда (Пс.18:10-12).

***The fear of the LORD is clean, enduring forever; The judgments of the LORD are true and righteous altogether. More to be desired are they than gold, Yea, than much fine gold; Sweeter also than honey and the honeycomb. Moreover by them Your servant is warned, And in keeping them there is great reward. (Psalms 19:9-11).***

Отношение к великой награде, за принесение первого снопа, рассматривается, как наше отношение, к награде, которая является первостепенной, как в очах Бога, так и в очах человека.

***The attitude toward a great reward, for bringing the first sheaf, is considered as our attitude to a reward that is paramount, both in the eyes of God and in the eyes of man.***

А посему, вознести первый сноп – это представить тело своё, в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения, что на практике означает – доверить Богу, искупление своего тела, от закона греха и смерти, в измерении времени.

***And therefore, to raise the first sheaf is to present your body as a living sacrifice: holy and pleasing to God for reasonable service, which in practice means to trust God in His redemption of your body from the law of sin and death, in the dimension of time.***

Разрушение державы смерти, в нашем теле, в измерении времени, и воздвижение державы жизни, как раз и является первостепенной наградой, как в очах Бога, так и в очах человека.

***The destruction of the power of death in our body, in the dimension of time, and the erection of the power of life, is precisely the primary reward, both in the eyes of God and in the eyes of man.***

Вот, Господь объявляет до конца земли: скажите дщери Сиона: грядет Спаситель твой; награда Его с Ним и воздаяние Его пред Ним. И назовут их народом святым, искупленным от Господа, а тебя назовут взысканным городом, неоставленным (Ис.62:11,12).

***Indeed the LORD has proclaimed To the end of the world: "Say to the daughter of Zion, 'Surely your salvation is coming; Behold, His reward is with Him, And His work before Him.' " And they shall call them The Holy People, The Redeemed of the LORD; And you shall be called Sought Out, A City Not Forsaken. (Isaiah 62:11-12).***

Практически, принесение первого снопа жатвы к священнику – это ратификация или же утверждение, в нашем теле Царства Небесного, в имеющейся державе жизни.

***In practice, bringing the first sheaf of the harvest to the priest is the ratification of the Kingdom of Heaven in our body, in the existing power of life.***

Когда мы через наставление в вере, принимаем обетование, в достоинстве державы жизни для нашего тела, которая является Царством Небесном в нашем теле, то это царство – необходимо утвердить. В противном случае – мы утратим его.

***When we, through instruction in faith, take the promise, in the dignity of the power of life for our body, which is the kingdom of heaven in our body, then this kingdom must be affirmed. Otherwise, we will lose it.***

Мы должны твёрдо знать, что только, после ратификации державы жизни в нашем теле – Бог получит основание, соделать из несуществующего, существующее, когда придёт время, для исполнения этого обетования, положенного Им в Своей власти.

***We must firmly know that only after the ratification of the power of life in our body - God will receive the foundation to make the non-existent, existent, when the time comes to fulfill this promise laid by Him in His power.***

Утверждение державы жизни в нашем теле – это знак того, что мы приобрели благоволение Бога.

***The affirmation of the power of life in our body is a sign that we have acquired the favor of God.***

А посему, чтобы Бог получил основание утвердить или же, ратифицировать уже имеющуюся в нашем теле державу жизни, нам необходимо будет принести, при принесении снопа жертву.

***Therefore, in order for God to receive the basis for affirming the power of life already in our body, we need to offer the first sheaf of a sacrifice.***

**4.** Каким образом, и в каком порядке, следует приносить первый сноп своей жатвы к священнику?

***4. How and in what order should the first sheaf of our harvest be brought to the priest?***

**Чтобы вам приобрести благоволение**; на другой день праздника вознесет его священник; и в день возношения снопа принесите во всесожжение Господу агнца однолетнего, без порока,

и с ним хлебного приношения две десятых части ефы пшеничной муки, смешанной с елеем, в жертву Господу, в приятное благоухание, и возлияния к нему четверть гина вина (Лев.23:9-13).

***He shall wave the sheaf before the LORD, to be accepted on your behalf; on the day after the Sabbath the priest shall wave it. And you shall offer on that day, when you wave the sheaf, a male lamb of the first year, without blemish, as a burnt offering to the LORD.***

***Its grain offering shall be two-tenths of an ephah of fine flour mixed with oil, an offering made by fire to the LORD, for a sweet aroma; and its drink offering shall be of wine, one-fourth of a hin. (Leviticus 23:9-13).***

Приношение в жертву всесожжения однолетнего агнца без порока – это доказательства нашего оправдания, приведённые нами Богу, которое мы приняли на условиях Писания.

***The offering of the burnt offering of a one-year-old lamb without blemish is the evidence of our justification given to us by God in prayer, which we accepted on the terms of Scripture.***

Хлебное приношение двух десятых частей ефы пшеничной муки, смешанной с елеем – это доказательства, что в нашем сердце пребывает святость истины, в достоинстве Туммима и Урима.

***The bread offering of two tenths of an ephah of wheat flour mixed with oil is evidence that the holiness of truth abides in our hearts, in the dignity of Thummim and Urim.***

Возлияние в четверти гина вина – это доказательство, что в нашем сердце, пребывает непорочная радость.

***The offering of wine, one-fourth of a hin – is evidence that unblemished joy abides in our heart.***